

江苏符号如何出海圈粉？

来听中外专家的精彩分享

在你心目中，“影响世界的江苏符号”有哪些？11月28日，由江苏省人民政府新闻办公室指导，凤凰出版传媒集团主办，现代快报社、凤凰美术出版社承办的“影响世界的江苏符号”评审会在南京举行。现场，多位来自文化、社科、出版、国际传播等领域的中外专家学者齐聚，畅谈他们心目中的“江苏符号”，并就如何让江苏符号更好地走向世界、影响世界建言献策。

现代快报/现代+记者 王新月 丁梦莎 杜雪迎/文
赵杰/摄

座谈会现场



大咖建言：共探江苏符号的“鲜活”密码

2024年是“符号江苏·口袋本”丛书出版十周年。自9月15日起，江苏省人民政府新闻办公室指导的“影响世界的江苏符号——‘符号江苏’海外展示和传播活动”在海内外启动，现代快报、凤凰美术出版社积极发起海内外网友票选自己心目中“影响世界的江苏符号”，并将作为“符号江苏”十周年精装版本出版面世，面向海内外推介江苏。

活动启动以来，吸引了一批海内外名人大咖、“Z世代”青年群体等参与。截至目前，据不完全统计，海内外传播量超过600万次，其中海外传播量100万次，美国、德国、英国、法国、意大利、瑞典等国家和地区的网友均参与了传递和投票。

在会上，专家大咖们畅所欲言，从不同视角分享了他们所理解的“影响世界的江苏符号”。

江苏省文化馆馆长、省非物质文化遗产保护中心主任赵彦国认为，江苏符号不仅仅是地域的、文化的、形象的、物质的符号，更是精神符号和智慧符号。他说：“要深入挖掘潜在的、能够体现江苏地域文化的标杆性符号，这些符号应能影响世界、引发世界的兴趣，并

促进共同话题、价值认同、文化认同和情感认同的产生。”

“这些都是经过历史岁月沉淀的，每一个符号都‘很江苏’。”江苏省社科院《江海学刊》副主编、二级研究员潘清说，众多的“江苏符号”中如果一定要作选择，她一定优先选南京云锦。南京云锦从诞生至今已有1600多年历史，在元朝更是加入了孔雀羽毛和真金线，灿若云霞。“现在的云锦除用来制作服饰和生活用品外，也有不少文创产品吸引人。云锦当然‘很南京’‘很江苏’。”

非物质文化遗产是文化多样性的融入，也是可持续发展的保证。记者注意到，非遗项目类的符号深受海内外网友喜欢。

南京艺术学院人文与博物馆学非物质文化遗产系主任、教授陈红雨提到了关键词“世代相传”。他表示，大运河等文化符号是当代生活的一部分，需要在文化供给时考虑到当代人的需求，“鲜活的江苏符号应该是当代的、先进的、美丽的文化现象，体现平等、交流、产生共鸣的文化符号，在当下的生活中具有较强烈的形式感和美感，能够感染人、影响人。”

国际视角：让江苏符号更好地在海外出圈

江苏符号如何影响世界？如何在海外出

圈？本次座谈会还邀请到了国际关系领域专家、外籍专家、外国友人等，从国际视角探讨“影响世界的江苏符号”。

南京大学—约翰斯·霍普金斯大学中美文化研究中心副主任孙雯指出，在进行文化传播研究时，经常会用到“文化冰山”理论。“就是把每一种文化看作是巨大的冰山，水面之上的是些相对表象的，比如饮食、服饰、建筑，是大家能够看得见的东西，但是水面之下的往往是根本性的，比如一些理念、价值观、思维方式等，是会随时间变化而变化，但是能够影响到水面上的东西。”孙雯认为，江苏符号的国际传播要注重“水面下”内容的传播。

具体到操作上，孙雯建议，用“外眼外嘴”的传播策略来进行江苏符号的国际传播，即用外国友人视角来看待中国故事，借助国际专家分析来增加内容深度、提高说服力，通过外国友人自主分享展示中国面貌。

南京师范大学新闻与传播学院副教授陈楚洁表示，江苏符号在传播过程中要突出高识别性、共同价值、有可触及性、有多样性。他以“淮扬菜”为例，在后续传播过程中，可以围绕更具体的菜品来进行传播，让“江苏符号”更有感染力。

德国籍社会学家、南京大学副教授王梓指出，文化符号要“影响世界”，方式之一是凸显其背后全球共同追寻的价值。“比如科学与

探索是世界各地都在追求、认可的，像南京大学和紫金山天文台就是很好地体现出这一点的符号。”

来自塞尔维亚的南京市第十三中学教师伊万娜(Ivana Davidovic)则建议要关注各个国家和地区的诉求，进行针对性传播。“还可以多在海外社交平台发布有趣的视频内容，加强国际交流合作，举办国际文化节、艺术展览、学术研讨会等活动来进行传播。”

讲好江苏符号蕴含的中国故事和中国精神

从绚丽的南京云锦到典雅的昆曲艺术，从巧夺天工的园林建筑到底蕴深厚的南京大学……江苏历史悠久、资源丰富，孕育出了众多独特的文化符号。

早在2013年4月，“江苏符号”征集活动启动，面向全球征集最能体现江苏文化特色及人文价值的“符号”。凤凰美术出版社总编辑王林军介绍，当年历时5个月，112个具有代表意义的江苏符号脱颖而出。2014年起，“符号江苏·口袋本”丛书陆续推出，目前已出版中文版90种、英文版80种、五周年精选本15种(中英文版)，成为中外读者认识江苏、探寻中国的重要窗口。

“江苏文化符号丰富，这背后是江苏文化特色以及人文价值的体现。”现代快报社总编辑郑春平表示，这些文化符号不仅仅是江苏的骄傲，更是中华民族的精神文化财富，也是世界文化宝库中的璀璨明珠。作为对外传播江苏故事的主力军，现代快报将持续挖掘江苏符号背后的内涵，不断扩大江苏文化、中国文化的国际影响力。

江苏省政府新闻办副主任胡竹指出，江苏符号是中华文明标识体系的重要组成部分，要策划推出“符号江苏·口袋本”丛书的十周年精装版本，持续做好江苏符号的国际传播，体现江苏符号的当代性和活态化，深入挖掘其背后的人物、故事和深刻内涵，讲好江苏符号所蕴含的中国故事和中国精神，真正彰显江苏符号的全球影响力，让世界更好地理解、感受和认同中国文化的魅力和价值。

经典阵容20年后重现

青春版《牡丹亭》唱响南京

“原来姹紫嫣红开遍，似这般都付与断井颓垣，良辰美景奈何天，赏心乐事谁家院。”

11月29日，由南京大学主办，“青春版《牡丹亭》首演二十周年庆演·南京大学专场”在荔枝大剧院拉开帷幕。

四百年的绝美风华，二十年的经典传承，现代快报记者看到，场内座无虚席，现场气氛热烈。本剧总制作人白先勇，也以87岁高龄亲临现场。他表示，作为青春版《牡丹亭》首演二十周年庆演的最后一站，此次来到南京意义非凡。

现代快报/现代+记者 王子扬 于露/文
刘畅/摄



青春版《牡丹亭》演出现场



白先勇到现场观看

原班人马 20年前经典阵容惊艳全场

2004年，青春版《牡丹亭》横空出世，以原汁原味的传统底蕴及前沿现代的戏剧表达，惊艳了世界。二十年变迁，这部大戏能否重现当年的盛景？记者发现，之于当年那一版本，本次的演出有着两个很显著的特点。

古典韵味不变。帷幕拉开，舞台上幽蓝一片，显现出书法字体绘就的“牡丹亭”三个大字。“简约淡雅”四个字，贯穿整部戏首尾：服装极素雅，没有浓墨红绿；一桌配二椅，线条也极简单；舞台上很多置景，处理得抽象而写意。

比如《训女》一折，舞台上就挂着杜甫的《赠花卿》，行草写就，为衬杜丽娘为杜氏后人

的背景。而到了《言怀》一折，身后的字成了柳宗元的文章，潇洒而不逾矩，这里是在暗喻男主角柳梦梅的身份。可见细节处理之雅致。

艺术水准蜕变。一个非常惊喜的点，不光是柳梦梅和杜丽娘，这部戏中每一位出现的生旦净丑，都是当年的原班人马。一部戏，一个角色，演了20年，500多遍，对于人物的理解程度自然也有了变化。白先勇表示，经过日复一日的磨炼，表演艺术已经非常成熟。“他们的默契，也可以说已经天衣无缝了，所以这一次我们来看的时候，就是要看他们的昆曲艺术。”

幕后花絮 南大之行，孕育了青春版《牡丹亭》

青春版《牡丹亭》诞生背后有很多精彩花

絮。据了解，1987年，白先勇重回南京，在南京大学做了题为“台湾文学的发展”的演讲，与南京大学戏剧名家陈白尘、吴白甸交流，那次访问孕育了日后的这部大戏。

2003年，白先勇与团队正式开始了青春版《牡丹亭》的创排。首先是一剧之本，本着“只删不改”的原则，他们循着一个“情”字，把原著五十五折浓缩为二十七折；还有服装，为了更好地表现人物，他们设计了逾两百套戏服，皆是苏州老绣娘一针针绣出来的；包括舞美灯光，均在一桌二椅的根基上融入现代技术，传统为底，现代为用。

让白先勇耗费极大心血的，还有演员。他将年轻演员的培养形容为“魔鬼训练”的过程。“这些年轻演员接受了‘魔鬼营’式的训练。男主角练习‘跪步’，两个膝盖磨出血

来。女主角跑圆场，跑坏了十几双鞋子。但就是在那一年扎了很深厚的根。”

“我们的大原则：尊重传统但不因循传统，利用现代但不滥用现代。昆曲的四功五法，唱、念、做、打，我们谨守传统，但剧本改编、服装、舞美、灯光，则往二十一世纪舞台方向上调整，我们相信，一出戏如果不适合当下观众的审美观，就无法被观众接受，尤其是年轻观众。”白先勇说。

连演三天 校园青春版《牡丹亭》有望明年面世

现代快报记者获悉，从2023年开始，白先勇团队就在南京启动了校园青春版《牡丹亭》的选角工作。11月27日，他透露，目前已经选定了50余名演职人员。

“我创作青春版《牡丹亭》的初衷就是要让昆曲在一代代年轻人中传承下去，所以一直以来我都带着昆曲进校园，青春版《牡丹亭》已经走进了40多所高校。”白先勇说，目前青春版《牡丹亭》拥有大量的年轻粉丝，有很多是在校学生。

经过几轮选拔，最终有50多名大学生加入演职团队，他们正在苏州集训，并得到了青春版《牡丹亭》主创人员一对一悉心指导。“最快明年春天，校园青春版《牡丹亭》就能和大家见面！”白先勇说。

现代快报记者了解到，本次“青春版《牡丹亭》首演二十周年庆演·南京大学专场”从11月29日起连演三天。



扫码看视频